

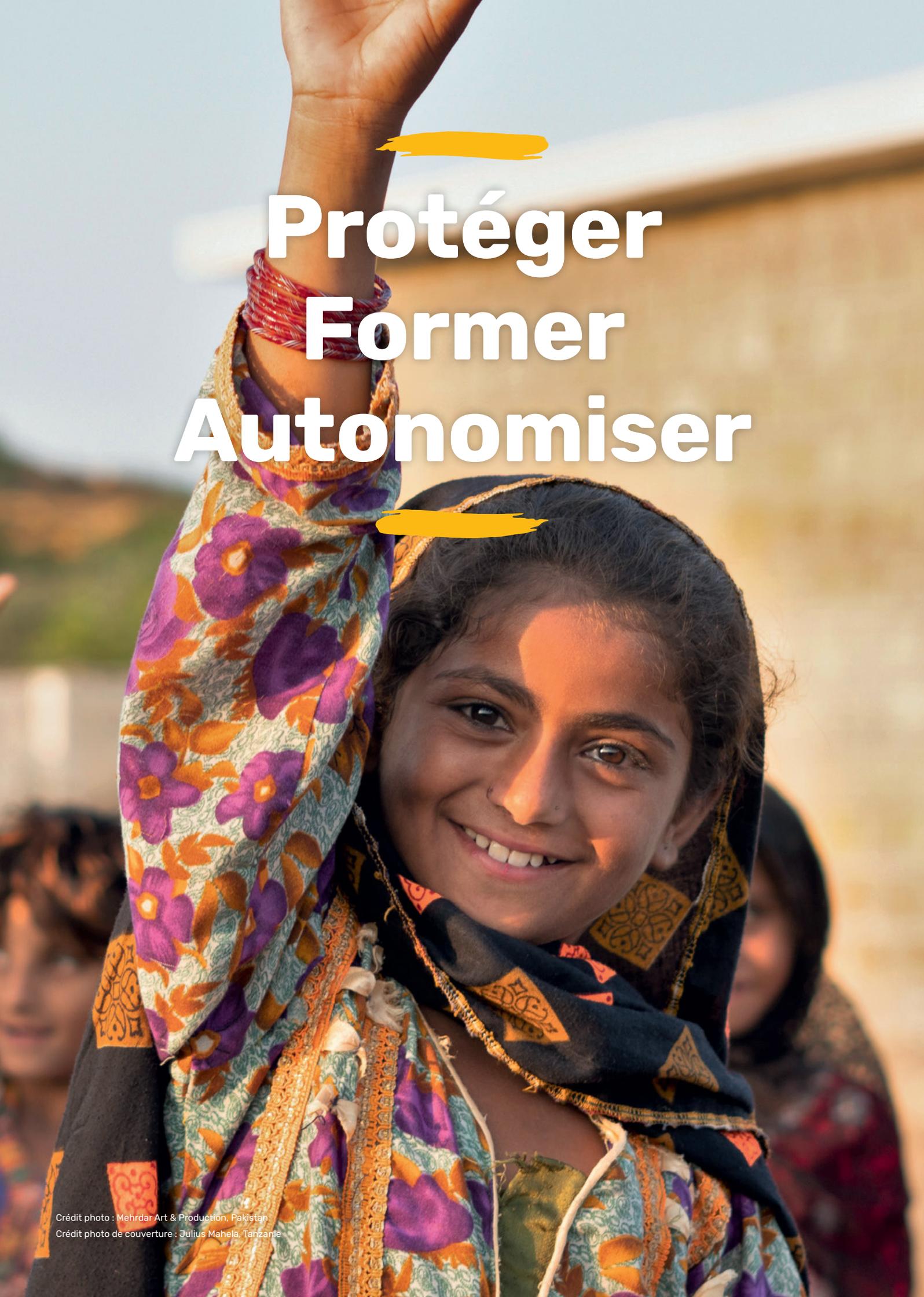


# 2023

# Rapport annuel



**RIGHT TO PLAY**  
PROTECT. EDUCATE. EMPOWER.

A young girl with a bright smile, wearing a vibrant shawl with purple and orange floral patterns over a dark blue headscarf. Her right hand is raised high in the air. The background is a soft-focus outdoor setting with a building and other people.

# Protéger Former Autonomiser

# SOMMAIRE



Avant-propos	4
Histoires inspirantes : Hayat	6
Notre impact en 2023	7
Orientation stratégique	11
Accueil et éducation de la petite enfance	12
Enseignement primaire	13
Histoires inspirantes : Noelline	15
Égalité des genres et bien-être des filles	18
Soutien psychosocial	19
Soutenir les enfants dans les situations d'urgence	21
Sélection d'actions et de partenariats	22
Nos partenaires ont la parole	23
Événements caritatifs	24
Le soutien sans faille de nos ambassadeur•ice•s	25
Histoires inspirantes : Aime	26
Nos ambassadeur•ice•s	27
Histoires inspirantes : Hana	28
Les donateurs•trices	29
Sélection des partenaires de 2023	30
Conseil de fondation bénévole	31
Rapport financier global	32
Rapport financier suisse	33
Nos bureaux	34

## MESSAGE DE NOTRE DIRECTION INTERNATIONALE



Chaque enfant mérite d'être aimé·e et valorisé·e, de se sentir en sécurité et protégé·e. D'apprendre et de découvrir le monde merveilleux qui l'entoure. De rêver de son avenir et de le concrétiser. Mais la réalité quotidienne à laquelle sont confronté·e·s des millions d'enfants est marquée par la pauvreté, la discrimination et la violence. Les répercussions croissantes de l'instabilité économique, des conflits et du changement climatique exposent les enfants à des risques toujours plus nombreux. Beaucoup trop d'entre elles et eux sont contraint·e·s d'apprendre dans des environnements dangereux ou surpeuplés, voire d'abandonner complètement l'école. Elles et ils sont confronté·e·s au mariage précoce ou forcé·e·s de quitter leur foyer et les personnes qui leur sont chères. Mais lorsque les obstacles se multiplient et que chaque mot résonne comme « Abandonne », nous sommes là pour leur dire : « Continue ».

Dans ce rapport, vous apprendrez comment nos équipes se sont mobilisées dans 21 pays l'an dernier, afin que des millions d'enfants restent à l'école et continuent d'apprendre. Vous découvrirez comment nous les encourageons à croire en elles et eux-mêmes et à développer les compétences dont elles et ils ont besoin pour se construire un avenir solide, comment nous les aidons à surmonter les traumatismes et à créer un environnement favorable pour les générations futures. Le tout en utilisant leur langage : le jeu. Les résultats sont remarquables : des liens parents-enfants plus forts en Ouganda et en Tanzanie, des classes plus inclusives, adaptées aux besoins des enfants en situation de handicap au Burundi, une meilleure alphabétisation en Éthiopie, plus d'enfants soutenus face aux migrations forcées au Liban et davantage de filles en mesure de poursuivre leurs rêves au Sénégal. Ce travail essentiel ne serait pas possible sans la générosité de nos donatrices et donateurs, dont l'engagement indéfectible nous permet de répondre aux besoins des enfants.

Nous remercions également les membres de nos équipes qui se démènent en faveur des enfants et dont les idées et l'engagement ont inspiré

notre nouveau plan stratégique 2024–2026. Cette stratégie va nous permettre de renforcer et d'étendre notre impact, de mettre sur pied une organisation plus réactive et résiliente et de contribuer à la prise de conscience internationale de l'importance du jeu pour l'apprentissage et le bien-être des enfants.

Nous espérons vivement que la lecture de ce rapport vous inspirera et vous incitera à vous engager avec nous dans la protection, l'éducation et l'autonomisation des enfants pour qu'elles et ils puissent surmonter l'adversité grâce au jeu. Nous sommes extrêmement fiers et reconnaissants de vous avoir à nos côtés, et vous remercions sincèrement de votre généreux soutien.



**Susan McIsaac**  
CEO, Right To Play  
International



**Dag Skattum**  
Chair, International  
Board of Directors

*P.-S. : Au nom de l'ensemble de la communauté Right To Play, j'aimerais adresser mes remerciements les plus profonds et les plus sincères à Dag Skattum, qui achève son mandat de président. Nous lui sommes reconnaissants pour son dévouement au cours des 18 dernières années. Dag, ton soutien a été d'une importance inestimable. – Susan*

# MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE FONDATION SUISSE



Cher·ère·s ami·e·s  
Cher·ère·s supporters·trices

C'est avec un grand plaisir que nous vous présentons notre rapport annuel 2023. C'est l'occasion pour nous de rappeler, encore une fois, les avantages du jeu. C'est l'un des plus grands moteurs dans la vie des enfants : il leur permet non seulement de s'amuser, mais contribue également à leur développement complet et leur permet de relever des défis. L'année dernière, les conflits, les crises et le changement climatique n'ont fait qu'aggraver la situation des pays dans lesquels nous opérons. Et comme trop souvent, les enfants et les jeunes sont en première ligne et touché·e·s de plein fouet par les difficultés.

Grâce à votre soutien et vos généreuses contributions, nous avons pu réaliser des progrès significatifs en 2023. De la prise en charge d'enfants après des catastrophes naturelles au soutien psychosocial après des crises, en passant par la promotion de l'éducation dans les régions où nous intervenons : nos accomplissements communs sont nombreux. Nos équipes sur le terrain ont travaillé sans relâche à la protection, à l'encouragement et à l'éducation des enfants.

Mais sans vous, sans votre soutien, cela n'aurait pas été possible. Au nom de tous les enfants qui bénéficient de cette aide, nous vous remercions chaleureusement. Votre confiance et votre générosité sont le moteur de notre succès. Ce n'est qu'ensemble que nous pouvons soutenir des enfants du monde entier et leur offrir un avenir meilleur grâce au jeu.

Chaque enfant qui rit, chaque enfant qui apprend, chaque enfant qui joue prouve que votre soutien change des vies. Nous espérons que ce rapport vous montrera le chemin parcouru et comment nous pouvons aller encore plus loin en continuant d'unir nos forces.

Une fois encore, merci pour votre soutien indéfectible et votre engagement en faveur de notre mission. Nous nous réjouissons à la perspective d'une nouvelle année de collaboration et d'actions en faveur des enfants du monde entier.



**Martin Bidermann**  
Président du Conseil  
de fondation Right To Play  
Switzerland

## HISTOIRES INSPIRANTES : HAYAT



« Ici, c'est amusant d'apprendre.  
J'aime quand nous jouons à des jeux,  
ça me détend et m'aide à me  
concentrer sur mes études. »

– Hayat, élève de 4e année, Éthiopie



### **Chassée de chez elle, elle garde espoir**

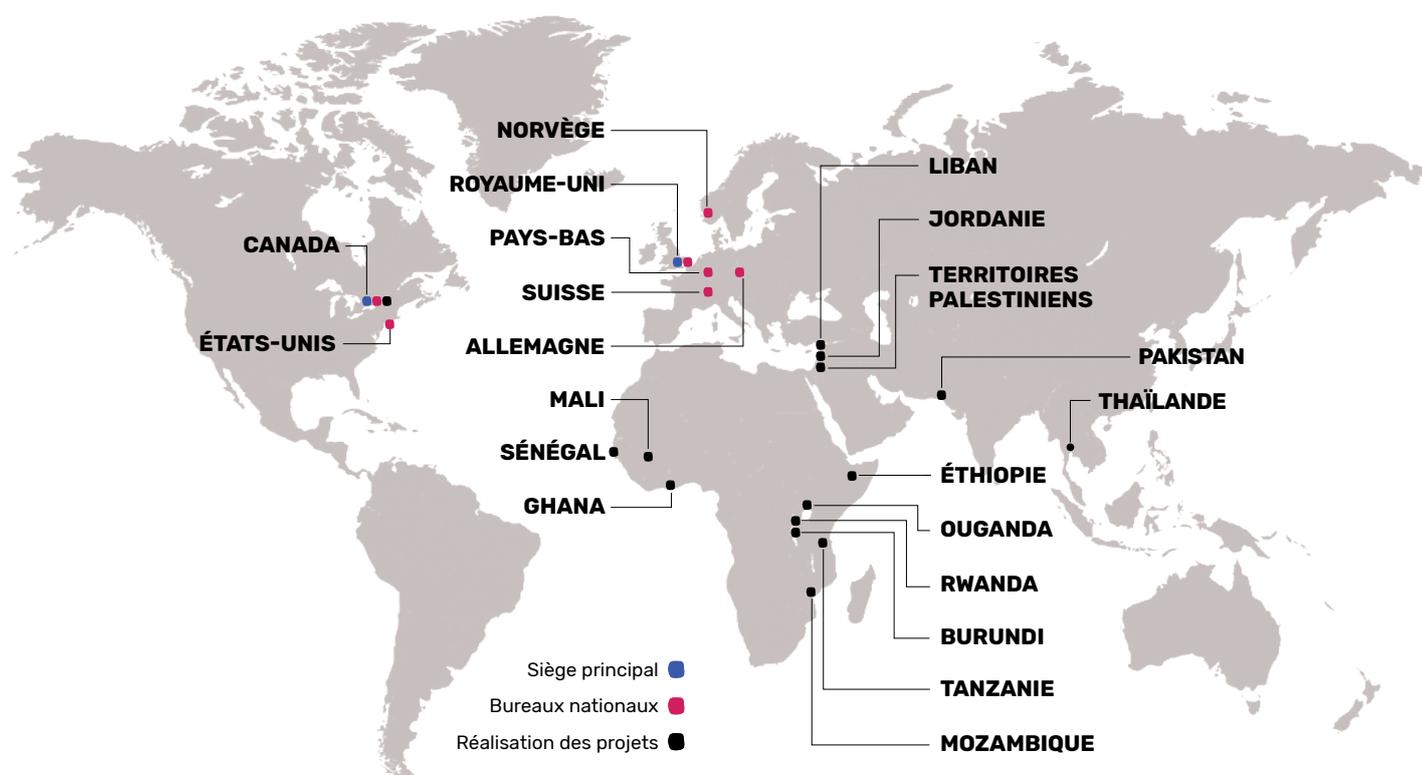
En Éthiopie, plus de 4,51 millions de personnes ont fui leur région d'origine pour échapper aux conflits et à des conditions de vie difficiles. Hayat est l'une d'entre elles. Elle est arrivée dans un camp de personnes réfugiées après un long et dangereux voyage, avec une volonté farouche de retourner à l'école. L'enseignement ludique et un soutien psychosocial dans une école locale l'ont aidée à reprendre les cours, à passer ses examens, à se refaire des amis et à surmonter le traumatisme qu'elle a subi.

**>> EN SAVOIR PLUS**

## NOTRE IMPACT EN 2023

En 2023, nous avons protégé, formé et autonomisé des enfants dans 15 pays d'Afrique et d'Asie, au Moyen-Orient ainsi que dans les communautés autochtones du Canada. Ce travail a été soutenu par les efforts de nos 7 bureaux nationaux en Amérique du Nord et en Europe, notamment pour mobiliser des ressources.

## NOTRE PRÉSENCE



## SITES DE MISE EN ŒUVRE DE NOS PROGRAMMES

Régions **inégalitaires** en matière d'éducation

Lieux où **l'inégalité entre les genres et l'exclusion sociale** ont un impact sur les enfants et les jeunes

Lieux touchés par des **conflits, des crises et le changement climatique**, y compris les communautés de réfugié·e·s et d'accueil

En 2023, nos programmes basés sur le jeu ont bénéficié à des millions d'enfants et de jeunes, favorisant leur apprentissage et leur bien-être.



## LA PORTÉE DE NOS PROGRAMMES EN 2023



5,6 millions  
D'ENFANTS

ont été soutenu·e·s  
directement et indirectement  
à travers nos programmes,  
**dont 49 % de filles.**



15 913  
JEUNES

ont été soutenu·e·s à travers  
nos programmes, dont **4800**  
jeunes ayant participé aux  
formations de **Junior Leaders.**



87 552  
ENFANTS RÉFUGIÉ·E·S

ont été pris·e·s en  
charge dans **93 camps**  
**de personnes réfugiées**  
et déplacées.



111 350  
PARENTS, TUTRICES  
ET TUTEURS

ont bénéficié de programmes  
qui les aident à **protéger les**  
**enfants et à les soutenir**  
**dans leur apprentissage.**



149 189  
ÉDUCATEURS, ÉDUCATRICES  
ET COACHS

ont été formé·e·s pour  
renforcer **l'apprentissage,**  
**le développement et le**  
**bien-être des enfants.**

A photograph of two young girls in blue and yellow uniforms participating in a game. They are crouching on a paved surface, balancing a red and white soccer ball on a red bar held across their hands. A green hoop is on the ground in front of the ball. In the background, other children in similar uniforms and an adult woman are visible, though out of focus. The text 'Aider les enfants à se développer et à s'épanouir par le jeu' is overlaid in white on the top half of the image, with yellow brushstroke accents above and below the text.

# Aider les enfants à se développer et à s'épanouir par le jeu

A vibrant classroom scene with children and educational posters. The background is a yellow wall adorned with various educational posters, including large letters like 'D', 'T', 'B', '3', 'K', and 'G'. A young boy in a yellow shirt and brown overalls is smiling broadly at the camera, sitting at a wooden desk. To his right, another child is partially visible, and to his left, a third child is also partially visible. The overall atmosphere is bright and educational.

# Stimuler l'apprentissage par le jeu

# ORIENTATION STRATÉGIQUE

## MISSION

Protéger, former et autonomiser les enfants par des méthodes basées sur le jeu, pour qu'elles et ils surmontent l'adversité.

## PROGRAMMES CLÉS

ACCUEIL ET  
ÉDUCATION DE LA  
PETITE ENFANCE



ENSEIGNEMENT  
PRIMAIRE



ÉGALITÉ DES  
GENRES ET BIEN-ÊTRE  
DES FILLES



SOUTIEN  
PSYCHOSOCIAL



## RÉSULTATS

Les enfants identifient **leurs capacités** et croient en elles

Les enfants et les jeunes établissent des relations **bénéfiques avec leurs pairs**

Les enfants et les jeunes ont des **relations bénéfiques avec les adultes**

Les **compétences et le bien-être** des enseignant·e·s et des tuteurs et tuteuses **s'améliorent**

Les espaces d'apprentissage sont **stimulants et équitables**

## IMPACT

AMÉLIORATION DE  
L'APPRENTISSAGE



AMÉLIORATION  
DU BIEN-ÊTRE



AMÉLIORATION DES  
COMPÉTENCES SOCIO-ÉMOTIONNELLES



## PRIORITÉS 2024-2026

**Améliorer l'apprentissage et le bien-être** des enfants et des jeunes par le jeu

Mettre en place des programmes qui **répondent à l'évolution rapide du monde et à la crise climatique**

**Accroître notre impact** grâce à des partenariats, à la collaboration et à l'innovation

**Se concentrer sur la croissance** en approfondissant et en diversifiant les financements

**Réunir des connaissances** sur les effets du jeu pour **influencer la politique et les systèmes éducatifs**

**Investir dans le développement de nos équipes** pour renforcer l'efficacité et l'impact de notre organisation

## ACCUEIL ET ÉDUCATION DE LA PETITE ENFANCE



Nous avons pu encourager les attitudes positives à l'égard de l'éveil de la petite enfance en fournissant au personnel d'accueil et éducatif des méthodes ludiques afin qu'il soit en mesure de soutenir le développement complet des enfants et leurs apprentissages solides.

### Compétences de thérapie par le jeu pour des parents en Tanzanie et en Ouganda

12 500 jeunes enfants de Tanzanie et d'Ouganda ont développé des relations plus positives avec leurs parents et sont plus disposé·e·s à apprendre, grâce à « Play to Grow », un projet pilote développé avec le soutien de la Fondation LEGO. Le projet a aidé 3100 parents à utiliser le jeu pour renforcer les liens avec leurs enfants et ainsi mieux répondre à leurs besoins socio-émotionnels, éducatifs et de développement. Pour cela, ils ont laissé leur enfant diriger le jeu, réfléchi à ses sentiments, lui ont proposé des choix et ont encouragé ses activités. En Tanzanie, le pourcentage de parents déclarant avoir observé des compétences et des attitudes socio-émotionnelles positives chez leurs enfants est passé de 39 % au début du projet à 64 % à la fin. En Ouganda, les parents ont fait état d'une tendance similaire, avec une augmentation de 21 % à 46 %. En 2024, nous nous appuyerons sur le succès de ce projet pilote pour lancer « Play to Grow Flex », une version adaptée aux besoins des parents et des enfants qui ont subi des traumatismes et qui vivent dans des zones de crise et des contextes fragiles, tels que dans des communautés d'accueil et de personnes réfugiées.

### Les Centres pour le Développement de la Petite Enfance soutiennent les enfants déplacés en Ouganda

Grâce aux mesures de mobilisation des autorités locales proposées avec le soutien de « Education Cannot Wait » davantage d'enfants des communautés d'accueil et de personnes réfugiées du district d'Isingiro ont pu avoir accès

« Du fait de leur stade de développement, le langage des enfants est le jeu. Les sessions pratiques aident les parents à tisser des liens avec leur enfant par le jeu. »

– Deborah Ojiambo, PhD, NCC, Professeure à l'Université de Makerere, Kampala, Ouganda, directrice du centre de conseil « Safe Haven » pour les enfants et les familles, conseillère du projet « Play to Grow »

à l'éducation précoce. Nos équipes ont misé sur la radio, le porte-à-porte et les réunions de parents pour favoriser l'ouverture à l'éducation. Elles ont encouragé 1400 enfants à s'inscrire dans des centres d'éveil, soit un bond de 34 % par rapport aux années précédentes. Les filles représentaient 56 % des nouvelles inscriptions.

### Formation d'éducatrices et d'éducateurs de la petite enfance au Ghana

48 000 éducatrices et éducateurs ont bénéficié d'une formation de qualité dispensée par Right To Play, grâce au soutien de la Fondation LEGO, de Sabre Education, d'Innovations for Poverty Action ainsi que du ministère de l'Éducation. La formation portait sur l'application du programme national d'éducation pour les jardins d'enfants dans 24 000 écoles publiques accueillant 1,2 million d'élèves. Elles et ils ont intégré des activités ludiques telles que la marelle de l'alphabet, qui aide les enfants à apprendre les lettres, ou des jeux développant les compétences en calcul et socio-émotionnelles.

**2x** En Ouganda, le nombre de parents qui ont observé des **aptitudes socio-émotionnelles positives** chez leurs enfants à plus que doublé, passant de **21 % à 46 %**.

## ENSEIGNEMENT PRIMAIRE



Nos projets basés sur le jeu ont aidé des enfants d'âge scolaire à retourner à l'école, à améliorer leurs compétences de lecture et d'écriture, ainsi que leurs résultats, tous nécessaires pour réussir leurs études et leur vie.

### **La campagne « Retour à l'école » fait évoluer les mentalités au Burundi**

Grâce aux campagnes de sensibilisation et de réinscription scolaire menées par des clubs de filles, les coachs et le personnel enseignant de la province de Ruyigi, 461 enfants non scolarisé·e·s ont repris le chemin de l'école. La région abrite une forte population de rapatrié·e·s et seulement 49 % des enfants sont scolarisé·e·s. Avec le soutien d'Affaires mondiales Canada et dans le cadre du projet « My Education, My Future », nos équipes ont pu organiser des activités comme des visites à domicile ou des pièces de théâtre pour ramener les enfants en classe.

### **Améliorer les compétences de lecture des enfants en Éthiopie**

Dans le cadre d'un projet soutenu par l'Agence norvégienne de coopération au développement (Norad), des enfants de la première à la quatrième année ayant des difficultés à lire et à écrire ont bénéficié d'un soutien supplémentaire dans des centres de lecture. En l'absence de bases solides en lecture, les enfants ont du mal à poursuivre leur scolarité et à réussir. Dans ces centres, des encadrant·e·s et des Junior Leaders ont aidé 1100 élèves du primaire à améliorer leurs compétences de lecture et d'écriture par le chant, la lecture d'histoires, la tenue d'un journal et des jeux adaptés. Aujourd'hui, la compréhension de texte de 47,5 % des enfants de quatrième année participant au programme est conforme au niveau attendu, contre 9,3 % au début du projet.

### **Cours de rattrapage pour enfants ayant des difficultés d'apprentissage en Jordanie**

Des élèves du primaire ont amélioré leur niveau dans les matières principales grâce à des cours de rattrapage hebdomadaires. Les enseignant·e·s ont utilisé le jeu pour rendre les leçons plus accessibles et

attrayantes. En Jordanie, les élèves subissent encore les conséquences de la fermeture d'écoles durant la pandémie. Après avoir participé à ces cours, soutenus par la Fondation Walter Haefner, 78 % des élèves ont vu leurs notes s'améliorer en mathématiques, sciences, arabe et anglais.

### **Favoriser les échanges didactiques entre les ministères de l'Éducation du Ghana et de la Sierra Leone**

Right To Play Ghana a organisé un échange bilatéral avec Yaw Osei Adutwum, ministre de l'Éducation du Ghana, et David Moinina Sengeh, ministre de l'Éducation de Sierra Leone. L'échange a permis aux ministres et aux responsables de l'éducation des deux pays de discuter des possibilités de renforcer les systèmes éducatifs et des solutions pour que tous les enfants aient accès à une éducation de qualité et puissent réussir. Au cours de leurs discussions, les ministres ont examiné les possibilités d'accélérer les apprentissages et d'encourager le développement de compétences globales en intégrant l'apprentissage par le jeu aux différents niveaux du système éducatif. Le partenariat du Ghana avec Right To Play a illustré la manière dont la collaboration peut contribuer à renforcer les compétences du corps enseignant et à offrir un programme d'éducation axé sur les compétences à des millions d'élèves.



## ENSEIGNEMENT PRIMAIRE



« En tant que déplacé·e·s, nous sommes conscient·e·s des difficultés auxquelles nos enfants sont confronté·e·s, et il est de notre devoir de leur garantir un avenir. »

– Aminata Ongoiba, Présidente de Grassroots Community Organization of Displaced People, une organisation partenaire de Right To Play au Mali.

### Partenariat avec des organisations locales pour éliminer les obstacles à l'éducation au Mali

Plus de 37 000 enfants touché·e·s par des conflits ont désormais un meilleur accès à une éducation de qualité grâce à « EMPOWER », un nouveau projet soutenu par Affaires mondiales Canada et mis en place dans les régions de Bandiagara, Gao et Mopti. Des organisations locales dirigées par des femmes et des déplacé·e·s internes reçoivent les outils nécessaires pour aider les enfants non scolarisé·e·s à reprendre le chemin de l'école. Le projet contribue également à améliorer la qualité de l'enseignement en utilisant des activités ludiques qui rendent les cours plus attrayants.

### Création d'un environnement d'apprentissage adapté aux enfants au Pakistan

1500 enfants non scolarisé·e·s de Karachi ont pu s'inscrire dans des centres d'éducation non formelle grâce aux efforts d'enseignant·e·s et de coachs formé·e·s par Right To Play. Ces centres favorisent l'apprentissage et développent les compétences de vie des jeunes défavorisé·e·s. Au Pakistan, plus de 28 millions d'enfants, dont beaucoup de filles, ne vont pas à l'école. Les pédagogues des centres utilisent un enseignement ludique pour aider les enfants des communautés défavorisées à reprendre leur scolarité et à associer l'éducation à quelque chose de positif.



Crédit photo : Right To Play, Pakistan

### Formation hybride pour aider le corps enseignant à introduire le jeu dans les classes au Rwanda

159 000 élèves du primaire vont bénéficier d'un apprentissage basé sur le jeu grâce à une nouvelle formation du corps enseignant élaborée avec le soutien de la Fondation LEGO, des universités du Rwanda et de Cambridge et du ministère rwandais de l'Éducation. Le personnel pédagogique apprend à utiliser le jeu pour aider les élèves à développer des compétences académiques et socio-émotionnelles de base. La formation a été conçue avec des enseignant·e·s rwandais pour garantir des contenus adaptés à leurs besoins et à la réalité des cours.

**98%** des élèves de 4e année avec lequel·le·s nous avons travaillé en Tanzanie lisent à un **niveau adapté à leur niveau scolaire**, contre 77 % au début du projet.

## HISTOIRES INSPIRANTES : NOELLINE



« Mes amis m'ont incitée à retourner à l'école. Je me suis dit qu'il fallait y aller pour avoir un meilleur avenir. »

– Noelline, Junior Leader, 14 ans, Burundi

### Prendre son avenir en main

Au Burundi, 51 % des enfants déplacé·e·s ne vont pas à l'école. Noelline en a fait partie, parce que ses parents ne pouvaient plus payer ses frais de scolarité. Ses amies, membres d'un club de filles soutenu par Right To Play, l'ont encouragée à ne pas abandonner ses rêves et son envie d'apprendre. Forte de leur appui, Noelline a repris le chemin de l'école. Aujourd'hui, elle est à son tour membre du club de filles. En tant que Junior Leader, elle joue des pièces de théâtre qui utilisent l'humour et des exemples de la vie réelle pour remettre en question les normes de genre et encourager les parents et les dirigeant·e·s communautaires à aider les filles et les enfants non scolarisé·e·s à retourner en classe.

>> EN SAVOIR PLUS



Crédit photo : Julius Mahela, Burundi

**Noelline et son club de filles jouent une pièce de théâtre afin de sensibiliser la communauté à l'importance de l'égalité d'accès à l'éducation.**

**Cette scène, se déroule dans un bureau de l'école durant la période des inscriptions. Noelline joue le rôle de la directrice de l'école. Elle est assise derrière un bureau et deux autres personnages, un père et son fils, s'approchent d'elle.**



**La directrice d'école :** « Pourquoi n'inscrivez-vous que ce jeune garçon ? Où est sa sœur ? »

**Le père :** « Seuls les garçons peuvent aller à l'école. Les filles, elles, n'en ont pas le droit. »

**La directrice d'école :** « Quelle tristesse d'entendre ce que vous dites à propos de l'éducation des filles. Sachez qu'une fille est tout aussi capable qu'un garçon. Votre mentalité me sidère. »

**Le père :** « Je ne peux pas accepter ce que vous dites. Je refuse d'entendre vos arguments. »

**La directrice d'école :** « Combien d'enfants avez-vous ? »

**Le père :** « J'ai deux enfants, une fille et ce garçon. Je suis venu inscrire mon fils, ma fille, elle, doit rester à la maison pour s'occuper des tâches ménagères. »

**La directrice d'école :** « Allez chercher votre fille pour l'inscrire immédiatement. Si vous refusez,

*je serai obligée d'appeler la police et vous irez certainement en prison. »*

**Le père :** « Je ne comprends pas ! Pourquoi la police se soucierait-elle de savoir si ma fille est à la maison ? »

**Le fils :** « Si le policier vient chercher mon père et le met en prison, moi, je le mords. » (Le public rit lorsque le garçon fait mine de mordre un policier).

**Le père :** (s'adressant à son fils) « J'ai des doutes sur cette directrice ; elle n'est peut-être pas vraiment qualifiée. »

**Le fils :** « C'est peut-être une menteuse ! Peut-être qu'elle n'est pas directrice d'école, mais juste quelqu'un qui se rendait au marché, aujourd'hui c'est jour de marché. » (Le public rit à nouveau.)

**La directrice d'école :** « Croyez ce que vous voulez. Mais je sais que tous les enfants, y compris les filles, ont droit à l'éducation. Votre fille doit pouvoir aller à l'école ! »



**Plus d'autonomie  
pour les filles et  
soutien du bien-être  
psychosocial**

## ÉGALITÉ DES GENRES ET BIEN-ÊTRE DES FILLES



Nous avons amélioré l'accès à l'information et aux services de santé, mené des recherches sur la prévention de la violence sexiste et éliminé des obstacles à la participation des filles, sur les terrains de jeux et dans les salles de classe.

### **Connaissance des normes et attitudes qui contribuent à la violence sexiste en Ouganda et au Liban**

En partenariat avec le Global Women's Institute et l'Université de la vallée du Fraser, un projet de recherche de trois ans a été mené auprès d'adolescentes en Ouganda et au Liban. Il avait pour objectif de mieux comprendre leur perception de la violence basée sur le genre (GBV) et la manière dont elle affecte leur vie. Les résultats du projet doivent permettre de créer des ressources plus ciblées et plus efficaces afin de lutter contre les causes profondes de la GBV et d'observer l'impact du projet. En utilisant des approches basées sur le jeu et la participation, la responsabilisation des participant·e·s est plus importante et surtout, cela limite le risque de nouveau trauma. Les scientifiques ont recueilli des données fondées sur les expériences et les témoignages de jeunes, en particulier de filles.

### **Meilleur accès à des informations et des services de santé spécifiques au genre au Mozambique**

Le projet SHARE permet à plus de 162 000 jeunes de se protéger contre les maladies sexuellement transmissibles, d'éviter les grossesses précoces et de défendre leur santé et leur bien-être. Au début du projet, 50 % seulement des jeunes femmes des régions couvertes par celui-ci estimaient pouvoir prendre leurs propres décisions concernant leur activité sexuelle, l'utilisation de moyens de contraception et le moment du recours aux soins de santé. Le projet est proposé en partenariat avec le Forum for African Women Educationalists, FHI 360, WaterAid et Affaires mondiales Canada, en étroite collaboration avec les ministères de l'Éducation et de la Santé du Mozambique, afin d'assurer sa pérennité.

### **Promotion de l'égalité des genres et de l'autonomie des filles au Sénégal grâce au sport**

230 coaches – dont 47 % de femmes – responsabilisent les jeunes grâce au football, au basketball et à d'autres disciplines. Le sport aide les jeunes à acquérir des compétences de vie, mais il y a peu d'entraîneuses dans les sports sénégalais pour s'adresser plus directement aux jeunes filles. Les coaches du programme brisent les stéréotypes, notamment sur les capacités des femmes et leur place dans des rôles de leadership sportif, inspirant ainsi des milliers de filles.

### **Soutien à la scolarité des filles en Tanzanie**

Des enseignant·e·s formé·e·s par Right To Play et des responsables de clubs de filles aident 4800 filles de la cinquième à la septième année dans les districts de Tarime et de Serengeti à rester à l'école grâce au projet « Save Her Seat ». Dans ces régions, le taux d'abandon des études est élevé en raison de la pauvreté, des mariages précoces et des défis liés à la santé menstruelle. Seulement 23 % des filles ont une connaissance suffisante des bonnes pratiques en matière d'hygiène menstruelle et de santé. Le projet, soutenu par le gouvernement britannique et la Liverpool Football Club Foundation, utilise des activités basées sur le jeu pour développer l'assurance et la ténacité des jeunes filles, afin qu'elles puissent se protéger des abus, ainsi que des grossesses et du mariage précoces.

## SOUTIEN PSYCHOSOCIAL



Nous avons piloté de nouveaux projets pour mieux comprendre comment le jeu aide les enfants à faire face aux crises et renforce leur sentiment d'appartenance. Nous avons également apporté un soutien psychosocial aux enfants victimes de traumatismes et de déplacements.

### **Test de nouveaux programmes qui favorisent le bien-être des enfants par le jeu**

Pour trop d'enfants, les crises sont la nouvelle norme. Les catastrophes climatiques, les conflits et les déplacements forcés les confrontent, ainsi que leur famille, à une lourde charge émotionnelle et mentale. Ces facteurs de stress peuvent entraver le bon développement de leur cerveau et de leur capacité d'apprentissage, limitant ainsi leur avenir. L'année dernière, des projets pilotes menés au Liban et au Pakistan ont utilisé la musique et l'activité physique pour aider les enfants à surmonter leurs traumatismes et à trouver des moyens de communiquer et de gérer leurs émotions – des compétences clés pour améliorer leur bien-être psychosocial. Notre rapport « Promoting Psychosocial Wellbeing Through the Power of Play » (Promouvoir le bien-être psychosocial par le jeu) met en lumière les enseignements tirés de ces programmes ainsi que de recherches externes sur la manière dont le jeu aide les enfants à se développer, à apprendre et à gérer des situations difficiles. Il prodigue également des recommandations politiques sur la manière dont les bailleurs de fonds et les gouvernements peuvent soutenir ce pan essentiel de la protection de l'enfance.

### **>> EN SAVOIR PLUS**

### **Encouragement du lien entre les jeunes et les traditions culturelles des Secwépemc au Canada**

Dans un centre de jeunesse de la Première Nation Esk'etemc, des mentor·e·s communautaires ont encouragé les jeunes autochtones à se rapprocher de leurs traditions culturelles en fabriquant des tenues indigènes, notamment des ceintures, des éventails, des bustes, des jupes et des chemises. Les mentor·e·s communautaires ont également aidé les jeunes à développer leur assurance et leur résilience à travers le sport, l'art, l'artisanat, des activités en plein air et des événements intergénérationnels.



Crédit photo : Dallas George, Canada

« Le jeu permet aux enfants de tout âge d'explorer leurs émotions, d'apprendre à résoudre des problèmes et d'avoir le sentiment de maîtriser leurs expériences. »

– Ashley Nemiro, thérapeute familiale agréée et experte en santé mentale et psychosociale



Crédit photo : Right To Play, Territoires palestiniens

### **Soutien aux enfants en situation de handicap dans les territoires autonomes palestiniens**

Grâce au projet « EQIE » soutenu par Norad, les enfants ont pu retourner à l'école et obtenir des résultats scolaires encourageants. Pour les enfants en situation de handicap vivant en Cisjordanie et à Gaza, l'accès à des environnements d'apprentissage sûrs et inclusifs peut s'avérer très difficile. Les pédagogues ont donc adapté les salles de classe pour répondre à leurs besoins. À Gaza, les campagnes de notre équipe ont permis de contribuer à la scolarisation de plus de 200 enfants en situation de handicap depuis le début du programme. 94 % d'entre elles et eux ont réussi leurs examens scolaires.

### **Encouragement du dialogue social et de la solidarité au Liban**

Des jeunes et des femmes promeuvent la cohésion sociale au sein de leurs communautés grâce à « We'am », un nouveau projet soutenu par l'Union Européenne. Le Liban a connu d'importants bouleversements politiques, économiques et sociaux ces dernières années, ce qui a entraîné une augmentation des tensions sociales. Ces femmes et ces jeunes ont réussi à impliquer plus de 950 500 membres de la communauté durant le projet, en utilisant la musique, le sport et d'autres approches ludiques dans le cadre de campagnes nationales. Celles-ci doivent permettre d'identifier les causes des tensions sociales dans les communautés tout en instaurant un climat de respect et de cohésion.

Au Liban, les enfants qui ont participé au projet pilote « Music for Emergencies » ont **amélioré leur confiance en elles et eux, leur estime de soi, leur communication et la gestion de leurs émotions.**

### **21 ans de travail efficace en Thaïlande**

Right To Play Thaïlande a enseigné le pouvoir du jeu à plus de 160 000 enfants et jeunes de tout le pays entre 2002 et 2023. Des enfants des camps de personnes réfugiées ont appris à surmonter leur déplacement forcé, des jeunes de Bangkok ont développé leur assurance et leurs compétences en communication grâce au sport, et des jeunes en situation de délinquance ont acquis des compétences de vie afin de se réinsérer dans la société. Les projets Right To Play en Thaïlande ont pris fin en 2023, et nous sommes extrêmement reconnaissants à nos équipes, aux communautés et à nos partenaires, notamment DKSH et la Liverpool Football Club Foundation, pour leur incroyable engagement et leur immense soutien.



Crédit photo : James MacDonald, Thaïlande

## SOUTENIR LES ENFANTS DANS LES SITUATIONS D'URGENCE



Lorsqu'une situation d'urgence survient, les enfants en sont les premières et plus grandes victimes. L'année dernière, nous avons pu répondre rapidement à trois situations d'urgence grâce au « Children's Emergency Fund ». Les dons au Fonds d'urgence permettent de fournir aux enfants et aux familles le matériel, les espaces et le soutien nécessaires pour surmonter les traumatismes et reprendre l'apprentissage.

### **Soutien aux enfants du Mozambique touchés par le cyclone Freddy**

En février, nos équipes ont distribué plus de 1000 kits contenant des brosses à dents, du savon, des produits d'hygiène menstruelle, des uniformes scolaires et des cahiers aux enfants et aux familles touché·e·s par le cyclone Freddy. Cette tempête majeure a détruit maisons, écoles et espaces communautaires, venant ainsi interrompre l'apprentissage des enfants. Nos équipes ont également fourni des dispositifs d'aide et d'assistance aux enfants qui avaient perdu les leurs dans la tempête.



Crédit photo : Right To Play, Mozambique



Crédit photo : Associated Press

### **Maintenir l'apprentissage des enfants au Rwanda**

En mai, nos équipes ont distribué des kits d'apprentissage et de jeu aux enfants et aux écoles touché·e·s par les fortes inondations et les glissements de terrain qui ont détruit des maisons et des écoles dans les provinces de l'ouest et du nord du pays. Nos équipes ont également aidé l'autorité du district à mettre en place un projet de rattrapage scolaire qui a donné à plus de 1200 élèves de 6e année une chance de continuer à apprendre.

### **Soutien aux enfants dans les territoires palestiniens**

Les dons au « Children's Emergency Fund » et les financements d'Affaires mondiales Canada et de Norad ont permis de fournir des milliers de kits comprenant des vêtements chauds ainsi que du soutien psychosocial aux enfants et aux familles hébergé·e·s dans des tentes et des écoles à Gaza. Les enfants subissent des traumatismes ainsi qu'une interruption de leur scolarité qui auront des conséquences négatives à long terme sur leur bien-être et leur développement. Nous nous concertons avec les autorités locales pour évaluer les besoins actuels des enfants, y compris en situation de handicap, pour élaborer une réponse qui les aide à surmonter les traumatismes et à reprendre l'apprentissage dès que ce sera possible.



Crédit photo : Right To Play, territoires palestiniens

## SÉLECTION D' ACTIONS ET DE PARTENARIATS



Le travail de Right To Play n'est possible que grâce à des partenariats solides et au formidable soutien des donateur·ice·s ainsi que de nos ambassadeur·ice·s. Ensemble, elles et ils ont eu un énorme impact en 2023 !



### **B2Run : courir pour une bonne cause**

En 2023, Right To Play a à nouveau été le partenaire caritatif de l'initiative suisse de course à pied B2Run, dont le slogan est « Courir ensemble crée des liens ! ». L'accent était mis sur le plaisir de bouger et de passer un moment ensemble – et le soutien à Right To Play a été un jeu d'enfant, avec un total de 14 500 francs reversés.

« B2Run est une bonne initiative qui combine des aspects tels que la santé, le travail d'équipe, le plaisir et la performance personnelle. Y participer est bénéfique tant au niveau individuel qu'organisationnel, car cela favorise la santé et le bien-être, tout en renforçant la cohésion des employé·e·s. »

– B2Run Zurich, Alexander Martinez, athlétisme



### **ZSC Lions - un soutien rugissant**

Des gradins pleins à craquer, un suspense intense et une conclusion épique avec la victoire des Lions lors du « Christmas Game » du 23 décembre 2023 – un magnifique cadeau de Noël pour les joueurs et le public mais aussi pour Right To Play : le CEO des ZSC Lions, Peter Zahner, a remis un chèque de 15 000 francs à notre ambassadrice Martina Hingis ! Une fois de plus, nous sommes ravis du soutien généreux de notre partenaire.



PROPERTY ONE  
REAL ESTATE.

### Un tournoi de Jass avec Right To Play !

Des fans de jass se sont réuni·e·s à deux reprises pour une bonne cause et ont même pu jouer avec Bernhard Russi. Tout ceci a été possible grâce à une vente aux enchères qui s'est tenue lors d'un

événement précédent Right To Play et dont les gagnants étaient nos partenaires Property One et Backbone Ventures. Une excellente opportunité de familiariser un nouveau public avec Right To Play !

## NOS PARTENAIRES ONT LA PAROLE

Le travail de Right To Play ne serait pas possible sans le soutien de l'ensemble de nos partenaires. Cette année, nous souhaitons donc donner la parole à Bestag, qui nous épaula fidèlement depuis 2019.



### Pourquoi Bestag soutient-elle Right To Play ?

Bestag fait un don de 50 francs sur chaque transaction immobilière. Lors de la campagne « Save Her Seat », ce don permet à une jeune fille de retourner à l'école. L'éducation nous tient particulièrement à cœur. Celle des filles défavorisées permet de construire un monde

meilleur. On lutte ainsi contre la pauvreté persistante, on permet un meilleur planning familial et on prévient l'extrémisme.

### Pourquoi d'autres entreprises devraient-elles également soutenir Right To Play ?

Les entreprises et l'ensemble des particuliers devraient se renseigner sur les possibilités de faire une bonne action. Nous pensons que l'aide est plus efficace quand on soutient une organisation à la gestion sérieuse, qui a un vrai programme pour apporter une contribution positive.

### Qu'est-ce qui vous plaît particulièrement dans la démarche de Right To Play ?

Son très large impact à effet multiplicateur puisque plus de 2 millions d'enfants sont soutenu·e·s chaque année grâce aux programmes de Right To Play. Et cette ONG ne consacre pas ses budgets à son siège ou au marketing, mais à des programmes d'aide.

## ÉVÉNEMENTS CARITATIFS



### Un classique : la Charity Golf Cup ...

En juin 2023, nous avons à nouveau eu l'occasion d'organiser notre légendaire Charity Golf Cup. Par un temps idéal, 83 fans de golf se sont affronté·e·s pour une bonne cause au Golf Club Breitenloo à Zurich. Le soir, un jeu de ballon nous a permis de découvrir par nous-mêmes l'impact de l'inégalité entre les sexes sur la réalisation des objectifs – un fardeau pas facile à porter pour de nombreuses filles et femmes dans le monde. Cet événement a permis de récolter 97 150 francs qui permettront à Right To Play de continuer à faire tomber ces barrières !

### ... notre Charity Quiz Night ...

La Charity Quiz Night de novembre 2023 avait un objectif simple : offrir un avenir meilleur aux enfants touché·e·s par les déplacements, les conflits et la pauvreté. Lors de cette soirée réussie, animée par Elena Wagen et notre ambassadeur Carlos Lima, les participantes et participants ont répondu à des questions difficiles et testé leurs connaissances. La formidable somme de 124 130 francs récoltée pour la campagne #SetTheirTomorrowInMotion bénéficiera à 3103 enfants.



Carlos Lima, Pat Burgener, Roger Furrer, Dario Cologna

### ... et une soirée ludique et pleine de surprises avec le champion du monde de magie Pat Perry.

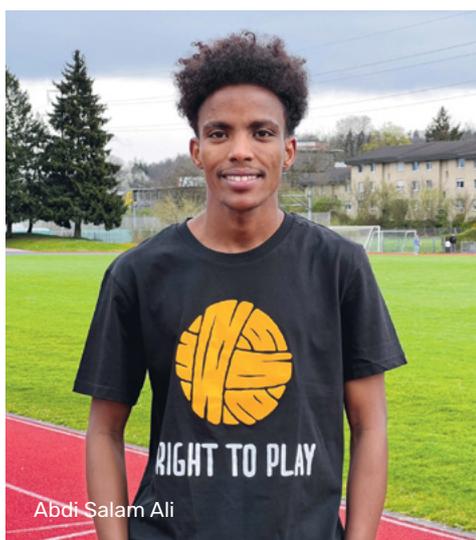
Pat Perry divertit, enchante et crée du lien. Il mêle émerveillement, créativité et fascination. Pendant plus d'une heure, ce magicien mentaliste nous a transporté dans un autre monde grâce à ces tours exceptionnels. Ce que Pat Perry crée avec ses spectacles, nous essayons de le réaliser à travers nos programmes : apporter un peu de magie dans la vie des enfants, leur permettre de s'évader et de nouer des contacts dans les moments difficiles, tout ça grâce au pouvoir du jeu.



## LE SOUTIEN SANS FAILLE DE NOS AMBASSADRICES ET AMBASSADEURS



Le cercle de nos ambassadeur·ice·s continue de s'agrandir ! Quelle fierté d'avoir à nos côtés le talentueux coureur **Abdi Salam Ali** et l'escrimeur professionnel **Lucas Malcotti**. Tous deux apportent leur soutien, leur inspiration et leur créativité à Right To Play. Grâce à leurs riches parcours et à leur engagement, ces deux sportifs contribuent à notre rayonnement. Merci à l'ensemble de nos ambassadeur·ice·s !



Abdi Salam Ali



Lucas Malcotti  
Crédit photo : marcoschnyder



Crédit photo : Nils Grubba

Des visages connus lors du troisième Charity Flea Market de notre ambassadrice **Anouk Vergé-Dépré** ! Les 5000 francs de dons récoltés permettront à 123 fillettes d'aller à l'école pendant toute une année.



Une immersion dans le travail de Right To Play : notre ambassadeur **Théo Gmür**, dans une classe de notre projet en Tanzanie.

## HISTOIRES INSPIRANTES : AIME

« Les enfants doivent savoir qu'ils et elles sont capables de tout faire. »

– Aime, élève de 11 ans, Rwanda

### Appel à l'action contre le changement climatique au Rwanda

Aime vit à Rubavu, une région dévastée par des inondations en 2023. Ces intempéries ont contraint plus de 18 000 personnes et familles à travers le Rwanda à quitter leur foyer. Aime a été profondément affecté de voir des amis perdre leur maison et des êtres chers dans les inondations. Il a souhaité agir. Le jeune garçon de 11 ans a appris le codage dans le cadre du projet « Plug in Play » de Right To Play, qui donne aux élèves l'occasion de mettre en pratique des compétences STEM fondamentales, telles que le bricolage et le codage. Lorsqu'il est retourné à l'école, il a utilisé un programme de codage pour montrer comment le changement climatique provoque des inondations dans sa communauté et comment les gens peuvent se protéger de leurs conséquences. Il a remporté le troisième prix d'un concours national de codage Scratch pour son projet !

**>> EN SAVOIR PLUS**

## NOS AMBASSADEUR·ICE·S



Un immense merci à l'ensemble de nos ambassadeur·ice·s qui nous ont soutenus et ont porté haut les valeurs de notre travail en 2023.

**Aleksander Aamodt Kilde**, ski alpin, Norvège

**Chemmy Alcott**, ski alpin, Royaume-Uni

**Kayla Alexander**, basketball, Canada

**Bianca Andreescu**, tennis, Canada

**Nora Angehrn**, golf, Suisse

**Miranda Ayim**, basketball, Canada

**Billy Bridges**, para-hockey sur glace, Canada

**Marco Büchel**, membre du Conseil de fondation, ski alpin, Suisse

**Pat Burgener**, snowboard, Suisse

**Dario Cologna**, ski de fond, Suisse

**Marijn de Vries**, cyclisme, journaliste, animateur, Pays-Bas

**Diggy Dex**, auteur-compositeur-interprète, Pays-Bas

**Sasha DiGiulian**, escalade, États-Unis

**Uschi Disl**, biathlon, Allemagne

**Eva Drummond-de Goede**, hockey sur gazon, Pays-Bas

**Sam Effah**, athlétisme, Canada

**Halvor Egner Granerud**, saut à ski, Norvège

**Perdita Felicien**, athlétisme, Canada

**Allyson Felix**, athlétisme, États-Unis

**Nouchka Fontijn**, boxe, coach, conférencière, Pays-Bas

**Severin Freund**, saut à ski, Allemagne

**Akwasi Frimpong**, skeleton, Pays-Bas

**Roger Furrer**, golf, Suisse

**Théo Gmür**, ski para-alpin, Suisse

**Sasha Gollish**, athlétisme, Canada

**Kayla Grey**, médias, Canada

**Marco Hagemann**, commentateur, animateur, Allemagne

**Martina Hingis**, tennis, Suisse

**Benoît Huot**, para-natation, Canada

**Alison Jackson**, cyclisme, Canada

**Therese Johaug**, ski de fond, Norvège

**Hugo Kennis**, chef à la télévision, Pays-Bas

**Bruno Kernen**, ski alpin, Suisse

**Carlos Lima**, handball, Suisse

**Aksel Lund Svindal**, ski alpin, Norvège

**Rosie Maclennan**, gymnastique, Canada

**Joana Mäder**, beach-volley, Suisse

**Lucas Malcotti**, escrime, Suisse

**Sadio Mané**, football, Sénégal

**Alexander Martinez**, athlétisme, Suisse

**Diana Matheson**, football, Canada

**Brolin Mawejje**, snowboard, Ouganda, États-Unis

**Marnie McBean**, aviron, Canada

**Anders Mol**, beach-volley, Norvège

**Ragnhild Mowinckel**, ski alpin, Norvège

**Tanguy Nef**, slalom, Suisse

**Marissa Papaconstantinou**, para-athlétisme, Canada

**Suzann Pettersen**, golf, Norvège

**Andrew Poje**, danse sur glace, Canada

**Nathan Redmond**, football, Royaume-Uni

**Kevin Rempel**, para-hockey sur glace, Canada

**Laurence Rochat**, ski de fond, Suisse

**Bernhard Russi**, membre honoraire du Conseil de fondation, ski alpin, Suisse

**Abdi Salam Ali**, athlétisme, Suisse

**Pien Sanders**, hockey sur gazon, Pays-Bas

**Maximilian Schachmann**, cyclisme, Allemagne

**Anna Schaffelhuber**, ski para-alpin, Allemagne

**Manuela Schär**, para-athlétisme, Suisse

**Lauritz Schoof**, aviron, Allemagne

**Alex & Maia Shibutani**, danse sur glace, États-Unis

**Pascal Siakam**, basketball, Cameroun

**Birgit Skarstein**, aviron, ski de fond, Norvège

**Arvin Slagter**, basketball 3x3, Pays-Bas

**Sami Jo Small**, hockey sur glace, Canada

**Ben Sonnemans**, judo, entrepreneur, Pays-Bas

**Christian Sørum**, beach-volley, Norvège

**Lauren Stam**, hockey sur gazon, Pays-Bas

**Jeroen Stekelenburg**, journaliste sportif, Pays-Bas

**Amelie Stiefvatter**, cinéaste et animatrice, Allemagne

**Johannes Thingnes Bo**, biathlon, Norvège

**Thijs van Dam**, hockey sur gazon, Pays-Bas

**Tessa Veldhuis**, rugby, animatrice TV, Pays-Bas

**Rivkah op het Veld**, journaliste sportive, Pays-Bas

**Anouk Vergé-Dépré**, beach-volley, Suisse

**Anouk Vetter**, athlétisme, Pays-Bas

**Hayley Wickenheiser**, hockey sur glace, Canada

**Raphael Wicky**, football, Suisse

**Erica Wiebe**, lutte, Canada

**Markus Zberg**, cyclisme, Suisse

**Mats Zuccarello**, hockey sur glace, Norvège

## HISTOIRES INSPIRANTES : HANA



Crédit photo : Heran Films, Éthiopie  
Bildnachweis: Heran Films, Ethiopia

### Inspirer les futur·e·s acteur·ice·s du changement

Hana a beaucoup déménagé pendant son enfance dans la banlieue d'Addis-Abeba, en Éthiopie. Lorsque ses parents ont divorcé et qu'elle a changé d'école, elle s'est sentie isolée et anxieuse, et a eu du mal à faire face à ses émotions. Elle a entendu parler d'un programme Right To Play dans sa communauté et a décidé d'y participer. C'est là qu'elle a rencontré la coach Nunu. Dans le cadre de ce programme, Nunu animait des jeux et des activités ludiques permettant aux enfants de développer des compétences telles que la communication, la résolution de problèmes et le leadership. Hana a adoré et a rapidement commencé à animer elle-même des séances. Aujourd'hui motivologue et mentore jeunesse, Hana encourage les jeunes générations de filles à poursuivre leurs ambitions. En mars 2023, Hana et Nunu se sont retrouvées pour prendre la parole durant une manifestation organisée par une école voisine à l'occasion de la Journée Internationale de la Femme. Plus de 500 élèves ainsi qu'un grand nombre d'enseignant·e·s et de membres de la communauté y ont participé.

>> EN SAVOIR PLUS

« J'avais  
quelque chose  
en moi. Plus  
grande, je  
voulais être  
influente. »

- Hana, ancienne élève de  
Right To Play

# LES DONATEURS•TRICES



Nous remercions du fond du cœur tous les particuliers, les fondations et les entreprises sur qui nous avons pu compter entre le 1er janvier et le 31 décembre 2023.

Nous sommes fiers et reconnaissants de vous avoir à nos côtés à mesure que nous continuons à former les enfants et à leur donner les moyens de surmonter l'adversité grâce au pouvoir du jeu. Voici un aperçu de la diversité de nos donateurs•trices.

## Particuliers

- A** Peter Ackermann
- B** Christian & Sylvia Bidermann  
Hans & Brigitte Bidermann  
Philippe & Sandra Blatter  
Etienne Boitel & Susann Frölicher Boitel  
Martinus Brandal  
Famille Breach
- C** Patrice & Kathrin Choffat
- D** Tomas & Dascha Drobny
- E** Peter & Lena Edstrand
- F** Dr. Christoph Franz & Isabelle Schaal
- H** Corinne Heck-Halbheer  
Michael & Carola Hartweg  
Karin & Lonnie Howell  
Martin Howell
- J** Patrik & Claudia Jeuch-Bidermann
- K** Marco Kern  
Morten Kleven  
Steve & Corinne Koltes
- L** Erik Lynne
- M** Membres du Conseil de la fondation  
Right To Play et leurs familles
- P** Lionel Poggio & Dr. Hilary Paul Poggio
- S** Susanne & Stephan Schelling  
Christa, Paul & Constantin Schenker  
Ola Ström  
Ines Syz
- T** Martin Tschudi & Nicole Burth Tschudi
- V** Robert van Malder  
Anouk Vergé-Dépré  
Eric von Schulthess Rechberg
- W** Beatrice Weber-Wiki

## Organisations

- A** APG|SGA, Allgemeine Plakatgesellschaft AG  
Association Suisse Musique et Vie
- B** Baur Immobilien AG  
BE Bio Energy Group AG
- C** Caffè Carlito F.Ili Schillig AG
- D** DKSH Group
- E** EFG International AG  
Egli Gartenbau AG  
Erbengemeinschaft Dorry  
Keller-Bodmer
- F** Fagus-lucida Stiftung  
FIFA Foundation Community  
Programme  
Fondation Philanthropique  
Famille Sandoz  
Fürstentum Liechtenstein, Ministerium  
für Äusseres, Bildung und Sport  
Emil Frey AG  
Frey Charitable Foundation
- G** Gemeinde Zollikon  
Gemeinde Küsnacht  
Goldbach Neo
- H** Hasenacher Stiftung
- I** Infront Sports & Media AG
- J** Jacobs Foundation
- L** Stiftung Laurenz für das Kind
- M** MYI AG
- N** Nadimco AG  
Nahmani Family Holding AG
- O** Olympic Refuge Foundation
- P** Promedica Stiftung, Chur  
Property One Partners AG
- R** Rahn+Bodmer Co.  
Right To Play Friends Valais  
Rolex
- S** Stiftung Abantu  
Stiftung Drittes Millennium  
Swisslos-Fonds Kanton Aargau
- U** UEFA Foundation for Children  
Uniscientia Stiftung  
Ursimone Wietlisbach Foundation
- W** Walter Haefner Stiftung
- Z** zCapital AG  
ZSC Lions Eishockey AG

## SÉLECTION DES PARTENAIRES DE 2023



Nous sommes profondément reconnaissants envers les partenaires internationaux suivants qui ont fait preuve d'une immense générosité et d'un engagement significatif envers Right To Play au cours de l'année écoulée, lui accordant ainsi les moyens de financer et de soutenir la mise en œuvre des programmes et de renforcer sa visibilité et ses valeurs au niveau international.



# NOTRE CONSEIL DE FONDATION BÉNÉVOLE



Au 31 décembre 2023

## Président du Conseil de fondation

### **Martin Bidermann**

Associé chez Rahn+Bodmer Co.,  
Zurich

## Vice-président du Conseil de fondation

### **Thomas Hammer**

Conseiller en gestion

## Conseil d'honneur

### **Karin Howell**

### **Bernhard Russi**

### **Peter Ackermann**

## Membres du Conseil de fondation

### **Eric-A. Balet**

Président Board Management  
Systems SA

### **Marco Büchel**

Ambassadeur, expert en ski alpin,  
conférencier

### **Déborah Carlson-Burkart**

Avocate, LL.M. et membre du Conseil  
d'administration indépendant

### **Barbara Keller**

Entrepreneuse

### **Tom Kessler**

Managing Partner chez  
Kessler & Co SA

### **Dr. Christoph Nater**

Avocat et partenaire chez MME  
Legal Tax Compliance

### **François Randin**

Directeur général d'Eaton Green  
Motion

### **Sonja Ringdal**

Membre et déléguée du Conseil de  
fondation Right To Play Switzerland

### **Carole Schmied-Syz**

Entrepreneuse

### **Christoph Tonini**

Membre du Conseil  
d'administration indépendant

### **Alexander Troller**

Avocat et associé à l'étude LALIVE,  
Genève



# RAPPORT FINANCIER GLOBAL



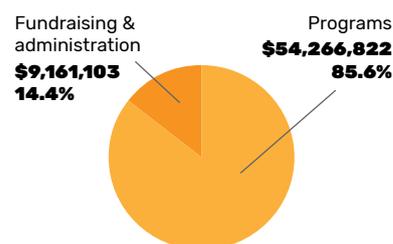
Nous remercions nos généreux donateur·ice·s pour leur confiance et leur soutien nous permettant de continuer à protéger, former et responsabiliser les enfants. Dans une démarche de transparence et de responsabilité, voici notre rapport annuel et nos états financiers.

As at December 31, 2023 and 2022	2023	2022
	\$	\$
<b>Assets</b>		
Current assets		
Cash	33,344,468	34,636,553
Investments	4,569,070	4,155,782
Contributions receivable	4,827,941	3,808,145
Harmonized Sales Tax receivable	186,737	172,811
Prepaid and other expenses	1,441,247	1,249,569
	<b>44,369,463</b>	44,022,860
Capital assets	624,961	789,041
	<b>44,994,424</b>	44,811,901
<b>Liabilities</b>		
Current liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	4,516,399	4,818,642
Deferred contributions	21,158,633	21,338,817
Deferred lease inducement	31,093	31,093
	<b>25,706,125</b>	26,188,552
Long-term		
Deferred lease inducement	211,808	242,901
Deferred capital contributions	485,067	575,443
	<b>26,403,000</b>	27,006,896
<b>Net assets</b>		
Invested in capital assets	314,069	555,132
Internally restricted net assets	4,155,782	4,155,782
Unrestricted	14,121,573	13,094,091
	<b>18,591,424</b>	17,805,005
	<b>44,994,424</b>	44,811,901

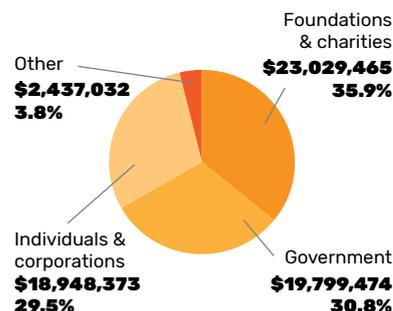
For the year ended December 31, 2023 and 2022

<b>Revenue</b>		
Government	19,799,474	22,469,354
Individuals	9,385,057	8,966,276
Corporations	9,563,316	10,002,843
Foundations and charities	23,029,465	21,694,340
Donations-in-kind	117,821	98,506
Interest on investments and interest income and miscellaneous income	2,319,211	1,514,237
Total Revenue	<b>64,214,344</b>	64,745,556
<b>Expenses</b>		
Program expenses		
Program implementation	52,020,645	51,696,813
Public awareness and education	2,246,177	1,740,967
Total program expenses	<b>54,266,822</b>	53,437,780
Non-program expenses		
Administrative	4,091,395	3,742,396
Fundraising	5,069,708	5,139,391
Total non-program expenses	<b>9,161,103</b>	8,881,787
Total expenses	<b>63,427,925</b>	62,319,567
<b>Excess of revenue over expenses</b>	<b>786,419</b>	2,425,989

## Where the Money Goes



## Where the Money Comes From



Visit our website to see a full audited report of Right To Play International's 2023 Financials, including notes that are an integral part of these consolidated financial statements.

[>> EN SAVOIR PLUS](#)

# RAPPORT FINANCIER SUISSE



## BILAN

au 31 décembre 2023

	2023	2022
<b>ACTIF</b>	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
Actifs circulants		
Liquidités	478'150	551'442
Créances résultant de prestations de services	198'996	82'664
Actifs de régularisation	2'108'845	1'799'644
<i>Total des actifs circulants</i>	<u>2'785'991</u>	<u>2'433'750</u>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b><u>2'785'991</u></b>	<b><u>2'433'750</u></b>

## PASSIF

Dettes à court terme

Revenu différé et provisions à court terme	2'275'461	1'855'504
<i>Total des dettes à court terme</i>	<u>2'275'461</u>	<u>1'855'504</u>
Capital de la fondation		
Capital libéré	50'000	50'000
Bénéfice reporté	528'247	545'487
Bénéfice/déficit net annuel	-67'717	-17'240
<i>Total du capital de la fondation</i>	<u>510'530</u>	<u>578'247</u>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b><u>2'785'991</u></b>	<b><u>2'433'750</u></b>

## COMPTE DE RÉSULTAT

au 31 décembre 2023

### Revenus

Dons liés aux programmes	3'366'152	2'617'572
Dons libres	2'279'850	2'077'423
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<u>5'646'002</u>	<u>4'694'995</u>

### Charges des programmes

Programmes internationaux	4'626'966	3'727'789
Développement des programmes et sensibilisation	203'471	176'678
<i>Total des charges des programmes</i>	<u>4'830'437</u>	<u>3'904'467</u>

Autres charges

Charges administratives	421'643	441'090
Charges pour la collecte de fonds	461'639	366'678
<i>Total des autres charges</i>	<u>883'282</u>	<u>807'768</u>

**TOTAL DES CHARGES** 5'713'719 4'712'235

**Bénéfice/déficit net annuel** -67'717 -17'240

Visitez notre site web pour consulter le rapport financier complet audité de Right To Play Switzerland pour l'année 2023, y compris les notes qui font partie intégrante de ces états financiers consolidés.

[>> EN SAVOIR PLUS](#)

Le rapport financier 2023 a été audité par Deloitte, qui a remis un rapport positif.

**Deloitte.**

Les dons liés aux programmes sont indiqués d'après la méthode du revenu différé (Deferred Revenue Method). C'est-à-dire que les revenus et charges liés aux programmes sont à présent limités par exercice.

À la fin de l'année 2023, le nombre de postes à plein temps s'élève à 7,8.

## NOS BUREAUX DANS LES PAYS SOUTENUS



### **Burundi**

Avenue Muyinga, Plot Number: 9,  
Bujumbura  
+257 22 27 36 27

### **Canada**

43 Front Street East, Unit 200  
Toronto, Ontario, M5E 1B3  
+1 416 203 0190

### **Éthiopie**

Kirkos Sub-city, Woreda 07  
Zefco Building, Lanchia,  
Addis Ababa  
+251 11 467 0522

### **Ghana**

No. 24 Sunflower Street,  
East Legon, Accra  
+233 3 07 038 353

### **Jordanie**

Mohammad Abdullah Sadeq Street,  
Villa 11B, Amman  
+962 6 556 1328

### **Liban**

Street #901, Dekwaneh 1161  
Industrial Park Bldg, 4th Floor  
Dekwaneh, Mount-Lebanon  
+961 1 684183, +961 1 684332

### **Mali**

Missabougou, Route du 3<sup>e</sup> Pont,  
près de la station Total, Bamako  
+223 20 21 10 24

### **Mozambique**

Rua Fernão Melo e Castro, NO 276,  
First Floor, Maputo,  
Bairro da Sommerchield  
+258 82 304 2021

### **Pakistan**

Plot 3-D, 3rd Road, près de l'hôpital  
Shifa et de la NOA CSS Academy,  
G-10/4, Islamabad  
+92 51 210 9927-28

### **Territoires palestiniens**

Al Attari Building No. 67, 3rd Floor,  
Nile Street, Al Tireh, Ramallah  
+970 2297 5733

### **Rwanda**

No. 17, KN 16 Avenue,  
Kiyovu, Kigali  
+250 252 583 310

### **Sénégal**

Sacré Cœur 3 VDN N°9366  
BP : 17639, Dakar  
+221 338242046

### **Tanzanie**

Plot #446, Darui Street  
Mikocheni Regent Estate  
P.O. Box 79701,  
Dar es Salaam  
+255 22 2774161

### **Thaïlande**

2533 Sukhumvit Road, Bangchak,  
Prakhanong, Bangkok 10260  
+66 2 740 3520-22

### **Ouganda**

Plot 27 Bukoto Drive house 47,  
opposite Radio Simba  
P.O. Box 24947, Kampala  
+256 414 531 308/313

## NOS BUREAUX NATIONAUX



### **Canada**

43 Front Street East,  
Unit 200 Toronto, Ontario,  
M5E 1B3  
+1 416 203 0190  
[www.righttoplay.ca](http://www.righttoplay.ca)

### **Allemagne**

Maffeistr. 3,  
80333 Munich  
+49 89 2170 4909-0  
[www.righttoplay.de](http://www.righttoplay.de)

### **Pays-Bas**

Johan Huizingalaan 763a,  
1066 VH Amsterdam  
+31 20 225 2731  
[www.righttoplay.nl](http://www.righttoplay.nl)

### **Norvège**

Parkveien 60,  
0254 Oslo  
[www.righttoplay.no](http://www.righttoplay.no)

### **Suisse**

Seefeldstrasse 162,  
8008 Zurich  
+41 44 552 04 88  
[www.righttoplay.ch](http://www.righttoplay.ch)

### **Royaume-Uni**

Bureau G04, Edinburgh House,  
170 Kennington Lane, Londres,  
SE11 5DP  
+ 44 203 915 4946  
[www.righttoplay.org.uk](http://www.righttoplay.org.uk)

### **États-Unis**

26 Broadway, 3<sup>e</sup> étage,  
New York, NY 10004  
+1 646 649 8280  
[www.righttoplayusa.org](http://www.righttoplayusa.org)

A young girl with braided hair, wearing a blue and black jacket over a white t-shirt, is sitting at a wooden desk in a classroom. She is looking down at an open book on the desk, with her hand resting on the pages. Other children are visible in the background, some also at desks. The room has large windows with bright light coming through. There are two yellow brushstroke-like marks on the image: one above the text and one below it.

**Ouvrir les horizons  
d'apprentissage  
et de vie !**



**RIGHT TO PLAY**  
PROTECT. EDUCATE. EMPOWER.

**Right To Play Switzerland**

Seefeldstrasse 162

8008 Zurich

+41 44 552 04 88



[www.righttoplay.ch](http://www.righttoplay.ch)

[info@righttoplay.ch](mailto:info@righttoplay.ch)

